

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКА НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ МІСЬКОГО
ГОСПОДАРСТВА

О.Л.Луб'яна

Ю.В. Усова

ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ ТА
РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

РОСІЙСЬКА (українська мова)МОВА

(Для студентів-іноземців підготовчого відділення за спеціальністю
БІОЛОГІЧНІ та інші)

Програма навчальної дисципліни та робоча програма навчальної дисципліни «Російська (українська мова) мова» для студентів-іноземців підготовчого відділення за спеціальністю біологічні та інші. / Харк. нац. акад. міськ. госп-ва: уклад.: О.Л.Луб'яна, Ю.В. Усова – Харків: ХНАМГ, 2009.– 16 с.

Укладачі: О.Л. Луб'яна

Ю.В. Усова

Рецензент: зав.кафедри української і російської мов як іноземних, канд. філолог. наук, доц. Вальченко І.В.

Програма навчальної дисципліни та робоча програма навчальної дисципліни російська (українська мова) мова для студентів-іноземців, які навчаються на підготовчих факультетах (відділеннях) вищих навчальних закладів, призначена для викладачів російської мови як іноземної.

Затверджено на засіданні кафедри української і російської мов як іноземних (протокол № 2 від 18. 09. 2009).

© О.Л. Луб'яна, Ю.В. Усова, ХНАМГ, 2009

ЗМІСТ

ВСТУП	4
1. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	5
1. 1. Мета, завдання та предмет вивчення дисципліни	5
1. 2. Інформаційний обсяг (зміст) дисципліни	5
1. 3. Освітньо-кваліфікаційні вимоги	6
1. 4. Рекомендована основна навчальна література	7
1. 5. Анотації програми навчальної дисципліни	8
2. РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	9
2. 1. Розподіл обсягу навчальної роботи студента за видами навчальної роботи	9
2. 2. Зміст дисципліни за темами	9
2. 3. Лекційний курс	10
2. 4. Практичні заняття	10
2. 5. Індивідуальні заняття	13
2. 6. Самостійна навчальна робота студента	13
2. 7. Методи та засоби контролю	14
2. 8. Критерії оцінювання знань	14
2. 9. Інформаційно-методичне забезпечення	15

ВСТУП

Программа «Русский язык» для иностранных студентов подготовительных факультетов предназначена для преподавателей русского языка как иностранного. Она также может быть использована в качестве информационно-справочного материала при подготовке к занятиям, организации контроля, составлении дополнительных учебных материалов.

Данная программа является средством управления учебным процессом обучения русскому языку как иностранному и содержит:

- цели обучения, которые определены коммуникативными потребностями иностранцев;
- конкретный языковой материал по основным разделам русского языка: фонетика, морфология, синтаксис;
- требования к уровню владения основными видами речевой деятельности учащихся на разных этапах обучения;
- структурно-синтаксический минимум начального этапа обучения русскому языку как иностранному для социально-бытовой и социально-культурной сфер общения.

Материал для программы подобран с учетом основных целей и задач обучения, обусловленных коммуникативными, профессиональными и познавательными потребностями студентов-иностранцев. Программа рассчитана на 720 часов практических занятий, отведенных на изучение русского языка в соответствии с учебным планом для подготовительных факультетов, составленному согласно рекомендациям Научно-методической комиссии по подготовке иностранных граждан Министерства образования и науки Украины.

Программа разработана на основе:

– ГСВОУ МОНУ «Программа дисциплины «Русский язык» для студентов-иностранцев подготовительных факультетов высших учебных заведений Украины», утверждена заместителем министра образования и науки Украины М.Ф. Степко 07.07.2004 г.

– СВО ХНАГХ Учебный план подготовки иностранных граждан по специальности: охрана здоровья, биологические, физкультурные, сельскохозяйственные, 2008 г.

Программа утверждена кафедрой украинского и русского языков как иностранных (протокол № 2 от 18. 09. 2009).

1. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

1. 1. Мета, завдання та предмет вивчення дисципліни

Основной *целью* изучения дисциплины является подготовка студента к дальнейшему обучению в высших учебных заведениях Украины на русском языке.

Поэтому основные *задачи* обучения иностранцев на подготовительном факультете это:

- изучение русского языка в объёме, достаточном для обучения на первом и последующих курсах в ВУЗ Украины по избранной специальности;
- формирование у иностранных студентов минимально необходимого лексического запаса и профессиональной терминологии на русском языке;
- овладение русским языком как средством общения и ознакомления с русскими и украинскими реалиями;
- систематизация знаний общеобразовательного уровня, полученных иностранцами на родине, и доведение их до соответствующего уровня среднего образования Украины.

Предметом изучения дисциплины является языковой материал, представленный в виде фонетического, морфологического, словообразовательного минимумов и комплекса типичных моделей синтаксических структур, которые четко тематически ориентированы на коммуникацию.

1. 2. Інформаційний обсяг (зміст) дисципліни

I. Языковой материал. Фонетический минимум (вводный курс).

II. Синтаксические структуры.

1. Модели предложения. 1 уровень (начальный).

2. Зависимые члены предложения. 2 уровень (средний):

- A) выражение объектных отношений;
- Б) выражение атрибутивных отношений;
- В) выражение качественной характеристики;
- Г) выражение пространственных отношений:
 - конструкции, отвечающие на вопрос *где?*
 - конструкции, отвечающие на вопрос *куда?*
 - конструкции, отвечающие на вопрос *мимо чего ?через что? от чего? до чего?*
- Д) выражение временных отношений:
 - конструкции, отвечающие на вопрос *когда?*
 - конструкции, отвечающие на вопрос *как долго?*
 - конструкции, отвечающие на вопрос *как часто?*
 - конструкции, отвечающие на вопрос *с какого времени? до какого времени?*
 - конструкции, отвечающие на вопрос *который сейчас час?*
 - конструкции, отвечающие на вопрос *на сколько времени?*

- конструкции, отвечающие на вопрос *за сколько времени?*

Е) выражение причинных отношений:

3. 3 уровень (основной):

Ж) выражение уступительных отношений;

З) выражение условных отношений;

И) выражение причинно-следственных отношений;

К) выражение целевых отношений;

Л) выражение значения необходимого основания;

III. Морфологический минимум:

1. Имя существительное.

2. Имя прилагательное.

3. Местоимения.

4. Числительные.

5. Наречия.

6. Глагол:

А) инфинитив глаголов;

Б) продуктивные и непродуктивные глаголы;

В) времена глаголов;

Г) виды глаголов;

Д) глаголы движения;

Е) образование повелительного наклонения;

7. Причастие.

8. Деепричастие.

9. Прямая и косвенная речь.

IV. Словообразовательный минимум:

1. Словообразование существительных.

2. Словообразование прилагательных.

3. Словообразование глаголов.

V. Ситуативно-тематический минимум социально-культурной сферы общения:

1. Моя семья.

2. Наш подготовительный факультет.

3. Город, в котором я живу.

4. Мой друг (подруга).

5. Мой рабочий день.

6. Мой выходной день.

1. 3. Освітньо-кваліфікаційні вимоги

1. Чтение

Показателями удовлетворительного уровня владения навыками и умениями чтения являются: умение понять при чтении общее содержание текста, его детали, события и структурно-смысловые связи между ними; самостоятельность и обоснованность интерпретации основного содержания;

скорость чтения текста.

2. Аудирование

Показателями удовлетворительного уровня владения навыками и умениями аудирования являются: умение понять на слух основное содержание и детали монологических, диалогических и диалого-монологических высказываний; полнота, точность и глубина понимания содержания аудиотекста.

3. Письмо

Показателями удовлетворительного уровня владения навыками и умениями письма являются:

- При записи основного содержания текста, воспринимаемого на слух: соответствие содержанию; полнота и точность передачи событий; соответствие языковой норме.

- При составлении плана: последовательность и взаимосвязь подтем текста; составление в соответствии с языковой нормой вопросительных и назывных предложений.

- При составлении собственного высказывания: соответствие теме; полнота раскрытия темы; четкость и связность изложения; составление высказываний в соответствии с языковой нормой.

4. Говорение

Показателями удовлетворительного уровня владения навыками и умениями говорения являются:

- При пересказе: умение передать содержание прочитанного или прослушанного текста; соответствие и полнота передаваемой информации; логичность и связность изложения; соответствие языковой норме; темп речи.

- При построении собственного высказывания: умение построить собственное высказывание, содержащее анализ, оценку и выводы прочитанного или прослушанного текста; полнота раскрытия темы; четкость, связность, логичность изложения; соответствие языковой норме; степень владения языковым материалом; темп речи.

- При диалогической речи: умение принять участие в диалоге заданной ситуации; достижение цели диалога; степень понимания собеседника; отсутствие коммуникативно значимых ошибок языкового характера; темп речи.

1. 4. Рекомендована основна навчальна література

1. Горнова Л. М., Прилуцкая Я. Н. Русский язык для начинающих: Интенсивный курс для иностранных учащихся подготовительного отделения. – Харьков: ХГАГХ, 2003. – 92 с.

2. Соколова Г.П., Мехедькина Т.А., Кравченко О.В. Русский язык для начинающих – Часть 1. – Харьков: Основа, 2001.

3. Вальченко И.В., Плотникова Т.А., Соколова Г.П. В мире интересных историй: пособие для чтения. – Харьков: ХНАГХ, 2006.

4. Горнова Л.М., Боровая А.Ю. Тексты для чтения (для иностранных студентов подготовительного факультета). – Харьков: ХНАГХ, 2005.

1. 5. Анотації програми навчальної дисципліни

Русский язык

Целью обучения русскому языку иностранных учащихся является подготовка студента к дальнейшему обучению в высших учебных заведениях Украины на русском языке.

Предмет изучения дисциплины - языковой материал, представленный в виде фонетического, морфологического, словообразовательного минимумов.

Содержание: Фонетический материал представлен как единство разных аспектов звукового строя языка. Морфологический минимум включает в себя основные сведения о частях речи. Словообразовательный минимум раскрывает наиболее продуктивные способы образования различных частей речи.

Російська мова

Метою навчання російської мови іноземних учнів є підготовка студента до подальшого навчання у вищих навчальних закладах України російською мовою.

Предмет дисципліни – мовний матеріал, викладений у вигляді фонетичного, морфологічного мінімумів і словотворення.

Зміст: Фонетичний матеріал подається у вигляді єдності різних аспектів звукової будови мови. Морфологічний мінімум включає основні відомості про частини мови. Словотворення розкриває найбільш продуктивні засоби творення різних частин мови.

Russian language

The *aim* of the learning Russian to foreign students is to prepare them for future studies in the (higher educational establishments) universities of Ukraine, where the language of studying will be russian.

The *subject* of the studies is language material, given as phonetic, morphological minimum or word combinations.

Summary: phonetical material is given as a sum of different phonetic phenomena of the language. Morphological minimum includes main points about parts of the language. Derivative minimum shows the most productive ways of different parts of speech derivation.

2. РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

2. 1. Розподіл обсягу навчальної роботи студента за видами навчальної роботи

(за робочими навчальними планами денної форми навчання)

Всього, годин	Семестри	Години								Іспит (семестр)	Залік (семестр)
		Аудиторні	у тому числі			Самостійна робота	у тому числі				
			Лекції	Практичні, семінари	Лабораторні		Контр. роб. (кільк.)	КП / КР	РГР		
1080	1; 2	720		720		360	10			1; 2	1; 2

2. 2. Зміст дисципліни за темами

1. Фонетика. Фонетические понятия и законы.
2. Категория рода, числа.
3. Понятие одушевленности / неодушевленности.
4. Личные и притяжательные местоимения.
5. Понятие о глаголе (инфинитив, спряжения, императив, настоящее время).
6. Притяжательные местоимения.
7. Понятие об имени прилагательном.
8. Альтернативный вопрос. Выражение отношений противопоставления.
9. Понятие о наречии.
10. Указательные местоимения.
11. Имена существительные (неодушевленные) и согласуемые с ними слова в винительном падеже в значении прямого объекта.
12. Выражение причинных отношений.
13. Глагол: прошедшее время, бесприставочные глаголы движения.
14. Имена существительные и согласуемые с ними слова в винительном падеже (в значении направления движения).
15. Слово должен с инфинитивом (настоящее и прошедшее время).
16. Выражение условных отношений. Выражение временных отношений.
17. Имена существительные и согласуемые с ними слова в предложном падеже (в значении места).
18. Одушевленные имена существительные и согласуемые с ними слова в винительном падеже.
19. Понятие о видовременных формах глагола (процесс и результат действия).
20. Имена существительные и согласуемые с ними слова в родительном падеже а) в значении субъекта и отрицания; б) в значении количества.
21. Выражение пространственных отношений.
22. Имперфектные глаголы движения.
23. Выражение целевых отношений.
24. Имена существительные и согласуемые с ними слова в родительном падеже а) принадлежности; б) определения.

25. Имена существительные и согласуемые с ними слова в предложном падеже в значении объекта мысли.
26. Виды глагола: а) повторяемость (НСВ), однократность (СВ); б) продолжительность действия (НСВ).
27. Сложное предложение со словом «который» (- ая. – ое, ые).
28. Сложное предложение с союзом «чтобы»
29. Имена существительные и согласуемые с ними слова в дательном падеже а) в значении адресата; б) в безличном предложении; в) для обозначения возраста; г) с глаголом «(по) нравиться».
30. Виды глагола (одновременность и последовательность действий).
31. Прямая и косвенная речь.
32. Имена существительные и согласуемые с ними слова в творительном падеже а) в значении совместности; б) с глаголами «быть, стать, работать»; в) с глаголами «интересоваться, увлекаться, заниматься».
33. Степени сравнения имен прилагательных и наречий.
34. Бесприставочные глаголы движения.
35. Отрицательные местоимения.
36. Активные причастия настоящего времени.
37. Активные причастия прошедшего времени.
38. Неопределенно-личные конструкции.
39. Выражение уступительных отношений.
40. Глаголы движения с префиксами.
41. Пассивные причастия настоящего и прошедшего времени.
42. Склонение количественных числительных.
43. Выражение потенциального (нереального условия).
44. Выражения отношений противопоставления и сопоставления.
45. Полные и краткие имена прилагательные.
46. Активные и пассивные конструкции.
47. Неопределенные местоимения и наречия.
48. Деепричастия несовершенного вида.
49. Деепричастия совершенного вида.
50. Выражение объектных отношений
51. Систематизация структурно-семантических моделей сложных предложений.

2. 3. Лекційний курс

Не передбачений

2. 4. Практичні заняття

№	ЗМІСТ	Кільк. годин
1.	Буквы и звуки. Фонетические понятия и законы. Гласные звуки, согласные звуки. Сонорные.	12
2.	Йотовая артикуляция. Мягкость/ твердость согласных. Редукция.	12
3.	Твердые звуки. Категория рода, числа. Понятие одушевленности/неодушевленности. Личные и притяжательные местоимения. Имена числительные.	24

1	2	3
4.	Понятие о глаголе (инфинитив, I спряжение, императив, настоящее время). Притяжательные местоимения (твой, его, ее, наш, ваш, их). Понятие об имени прилагательном. Альтернативный вопрос. Выражение отношений противопоставления. Речевой этикет: знакомство.	30
5.	Глагол: а) настоящее время (II спряжение); б) модальные глаголы: хотеть, мочь. Понятие о наречии. Указательные местоимения «этот, эта, это, эти». Имена существительные (неодушевленные) и согласуемые с ними слова в винительном падеже в значении прямого объекта. Выражение причинных отношений.	30
6.	Глагол: а) прошедшее время; бесприставочные глаголы движения. Имена существительные и согласуемые с ними слова в винительном падеже (в значении направления движения). Слово <i>должен</i> с инфинитивом (настоящее и прошедшее время). Выражение условных отношений. Выражение временных отношений. Речевой этикет: выражение радости/сожаления.	30
7.	Имена существительные и согласуемые с ними слова в предложном падеже (в значении места). Одушевленные имена существительные и согласуемые с ними слова в винительном падеже. Понятие о видовременных формах глагола (процесс и результат действия). Выражение временных отношений (когда?).	30
8.	Выражение причинно-следственных отношений. Речевой этикет: разговор по телефону. Тема «Подготовительный факультет» Изложение «Наша группа»	30
9.	Имена существительные и согласуемые с ними слова в родительном падеже а) в значении субъекта и отрицания; б) в значении количества. Выражение пространственных отношений. Тема «Питание».	30
10.	Имперфектные глаголы движения. Выражение временных отношений: а) Который час? б) Сколько времени? в) Когда? Выражение целевых отношений. Вопрос Зачем? Речевой этикет: поведение за столом.	30
11.	Имена существительные и согласуемые с ними слова в родительном падеже в значении: а) принадлежности; б) определения. Имена существительные и согласуемые с ними слова в предложном падеже в значении объекта мысли. Тема «Мой рабочий день». Текст «Выходной день Ахмеда». «Сочинение мой рабочий день».	30

1	2	3
12.	Виды глагола: а) повторяемость (НСВ), однократность действия (СВ); б) продолжительность действия (НСВ). Сложное предложение со словом «который» (-ая, -ое, ые). Сложное предложение с союзом «чтобы». Речевой этикет: приглашение в гости. Тема: «Мое свободное время». Сочинение «Как мы отдыхаем».	30
13.	Имена существительные и согласуемые с ними слова в дательном падеже а) в значении адресата; б) в безличном предложении; в) для обозначения возраста; г) с глаголом (по) нравиться. Притяжательное местоимение «свой, своя, свое, свои». Тема «Внешность и характер человека». Сочинение «Портрет друга/подруги».	30
14.	Виды глагола (одновременность и последовательность действий). Тема «На почте». Сочинение «Какие люди мне нравятся»	30
15.	Прямая и косвенная речь. Речевой этикет: совет, предложение. Сочинение «Мой друг».	30
16.	Имена существительные и согласуемые с ними слова в творительном падеже: а) в значении совместности; б) с глаголами быть, работать, стать; в) с глаголами интересоваться, увлекаться, заниматься. Тема «Выбор профессии». Сочинение «Кем я хочу быть и почему?»	30
17.	Степени сравнения имен прилагательных и наречий. Бесприставочные глаголы движения: нести-носить; везти-возить; вести-водить. Речевой этикет: выражение уверенности/сомнения. Текст «Как болел Омар».	30
18.	Отрицательные местоимения. Обобщение грамматического материала. Тема «Письмо другу». Сочинение «Жизнь и учеба на подфаке».	30
19.	Повторение пройденного материала. Экзамен.	
20.	Активные причастия настоящего времени. Текст «Украина».	18
21.	Активные причастия прошедшего времени. Текст «Православные праздники»	18
22.	Неопределенно-личные конструкции. Текст «Санкт-Петербург».	18
23.	Выражение уступительных отношений. «Текст Вас пригласили в гости».	18
24.	Глаголы движения с префиксами. Текст «Путешествия, туризм, спорт».	24
25.	Пассивные причастия настоящего и прошедшего времени.	10
26.	Склонение количественных числительных	10
27.	Выражение потенциального (нереального) условия.	10

Продовження табл.

1	2	3
28.	Выражение отношений противопоставления и сопоставления (зато). Выражение временных отношений (пока, до того как, после того как, во время того как).	16
29.	Полные и краткие прилагательные. Текст «Жизнь и творчество А.П. Чехова».	10
30.	Активные и пассивные конструкции. Текст «Мальчики».	16
31.	Неопределенные местоимения и наречия. Текст «Т.Г. Шевченко»	10
32.	Деепричастия несовершенного вида. Деепричастия совершенного вида.	10
33.	Выражение объектных отношений.	10
34.	Систематизация структурно-семантических моделей сложных предложений.	10
35.	Повторение пройденного материала. Зачетная контрольная работа. Подготовка к экзамену.	10 2 2
<i>Всього</i>		720 год.

2. 5. Індивідуальні заняття

Не передбачені

2. 6. Самостійна навчальна робота студента

ФОРМИ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ	
1.	Повторение материала урока. Изучение лексики уроков.
2.	Подготовка к контрольным работам.
3.	Чтение текстов произведений.
4.	Выполнение домашнего задания.
<i>Всього: 360 години</i>	

2. 7. Методи та засоби контролю

1. Текущий контроль

Проводится на каждом занятии. Оценивается уровень понимания студентом теоретического материала, умение сформулировать вопрос по теме и дать на него ответ, качество подготовки домашнего задания.

2. Поэтапный контроль

Проводится по окончании изучения темы. Проходит в форме контрольной работы. Каждый студент получает индивидуальное задание.

В конце первого семестра проводится экзамен, который включает в себя письменную экзаменационную работу по изученному материалу и устное монологическое высказывание по предложенным темам.

3. Итоговый контроль

Экзамен по русскому языку осуществляется в конце обучения. Экзамен проводится в письменной и устной форме.

Письменный экзамен представляет собой письменную экзаменационную работу по грамматике.

На устном экзамене оценивается ответ студента на экзаменационный билет, включающий в себя различные темы изученного курса. Полное овладение студентом материалом изученного курса осуществляется с помощью дополнительных вопросов.

2. 8. Критерії оцінювання знань

Оценка знаний студента производится по пятибальной национальной шкале:

2. оценка «*отлично*» ставится, когда студент дает абсолютно правильный ответ, без коммуникативно значимых ошибок языкового характера.
2. оценка «*хорошо*» ставится, когда студент дает правильный ответ, но имеют место ошибки языкового характера, тема раскрыта не полностью или не четко.
2. оценка «*удовлетворительно*» ставится, если тема раскрыта не полностью, нарушена связность, логичность изложения, имеют место коммуникативно значимые ошибки.

– оценка «*неудовлетворительно*» ставится, когда тема не раскрыта. Студент не может выполнить задание или ответить на вопросы.

2.9. Інформаційно-методичне забезпечення

№	Бібліографічні описи
1. Основна література	
1.	Горнова Л. М., Прилуцкая Я. Н. Русский язык для начинающих: Интенсивный курс для иностранных учащихся подготовительного отделения. – Харьков: ХГАГХ, 2003. – 92 с.
2.	Соколова Г.П., Мехедькина Т.А., Кравченко О.В. Русский язык для начинающих – Часть 1. – Харьков: Основа, 2001. – 400 с.
3.	Соколова Г.П., Мехедькина Т.А., Кравченко О.В. Русский язык для начинающих – Часть 2. – Харьков: Основа, 2001. – 172 с.
2. Додаткові джерела	
1.	Вальченко И.В., Плотникова Т.А., Соколова Г.П. В мире интересных историй: пособие для чтения. – Харьков: ХНАГХ, 2006. – 100 с.
2.	Горнова Л.М., Боровая А.Ю. Тексты для чтения (для иностранных студентов подготовительного факультета). – Харьков: ХНАГХ, 2005.
3.	Лубяная О.Л., Плотникова Т.А., Усова Ю.В. Сборник упражнений (приложение к учебному пособию «Русский язык для начинающих») ч.1. – Харьков, ХНАГХ, 2008. – 80 с.
4.	Вальченко И.В., Палатовская Е.В., Плотникова Т.А., Соколова Г.П. Сборник контрольных и самостоятельных работ (приложение к учебному пособию «Русский язык для начинающих»). – Харьков, ХНАГХ, 2008. – 90 с.
5.	Хавронина С, Широченская А. Русский язык в упражнениях. –М.: Русский язык, 1981.
3. Методичне забезпечення	
1.	Методические указания по русскому языку /Соколова Г.П., Прилуцкая Я.Н. – Харьков, ХГАГХ, 1993.
2.	Панаётова Т.Д., Соколова Г.П., Вальченко И.В. Словарь по химии с переводом на китайский, арабский и персидский языки (приложение к учебно-методическому пособию для иностранных учащихся подготовительного отделения). – Харьков, ХНАГХ, 2009. – 18 с.
3.	Вальченко И.В., Чернякова Л.Е. Словарь по физике с переводом на украинский, английский и французский языки (приложение к учебно-методическому пособию для иностранных учащихся подготовительного отделения). – Харьков, ХНАГХ, 2009. – 26 с.

Навчальне видання

Луб'яна Ольга Леонидівна

Усова Юлія Вікторівна

Програма навчальної дисципліни та робоча програма навчальної дисципліни **«Російська (українська мова) мова»** для студентів-іноземців підготовчого відділення за спеціальністю біологічні та інші.

План 2009, поз. 1075Р

Підп. до друку 17.11.2009р.

Друк на ризографі

Тираж 10 пр.

Формат 60х84 1/16

Ум. друк. арк. 0,9

Зам. № 6005

Видавець і виготовлювач:

Харківська національна академія міського господарства,
вул. Революції, 12, Харків, 61002

Електронна адреса: rectorat@ksame.kharkov.ua

Свідоцтво суб'єкта видавничої справи: ДК №731 від 19.12.2001